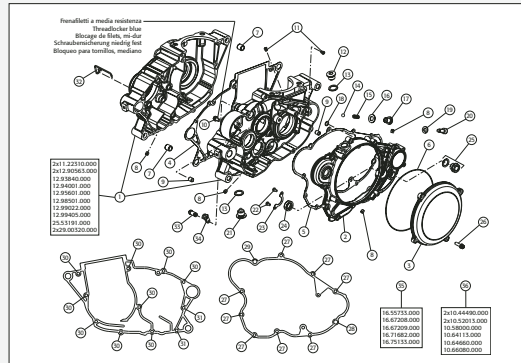




four
4stroke

REV 4T 250cc 2007

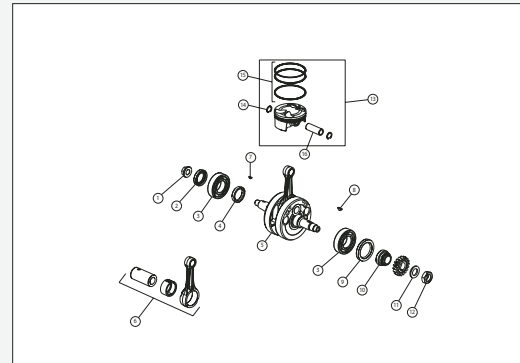
Carter motore
Crankcase
Carter moteur
Motorgehäuse
Cárter del motor



Tav. 1

Page 4

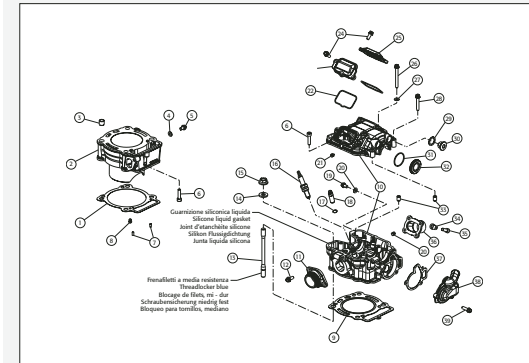
Albero motore e pistone
Crankshaft and piston
Vilbrequin et piston
Kurbelwelle und Kolben
Cigüeñal del motor y pistones



Tav. 2

Page 6

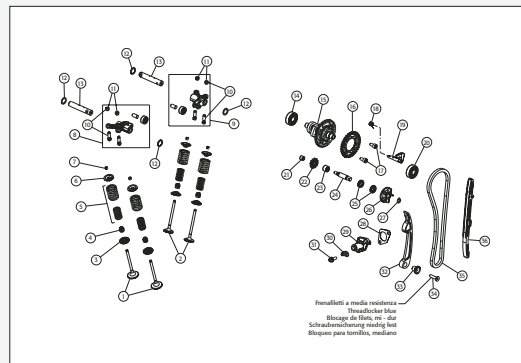
Cilindro e testa
Cylinder and head
Cylindre et culasse
Zylinder und Zylinderkopf
Cilindro y cabeza



Tav. 3

Page 8

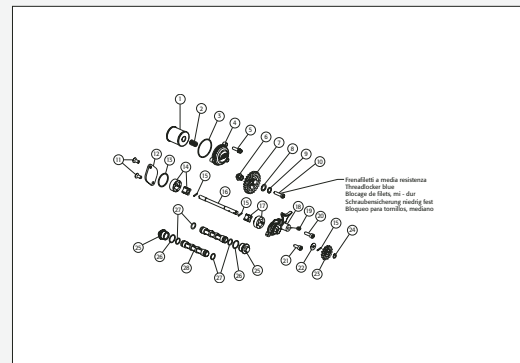
Valvole e distribuzione
Valves and timing
Soupapes et distribution
Ventile und Ventilsteuerung
Válvulas y distribución



Tav. 4

Page 10

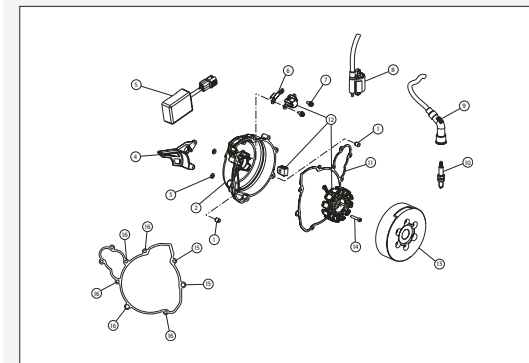
Sistema di lubrificazione
Lubrication system
Système de lubrification
Schmiersystem
Sistema de lubricación



Tav. 5

Page 12

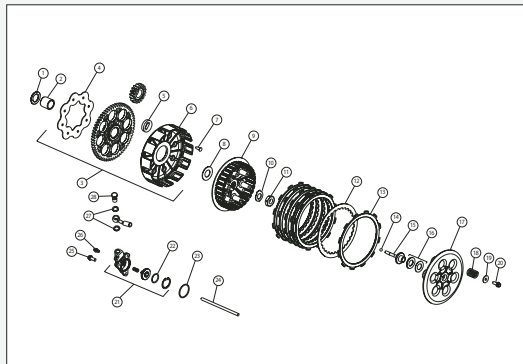
Accensione
Ignition
Allumage
Zündung
Encendido



Tav. 6

Page 14

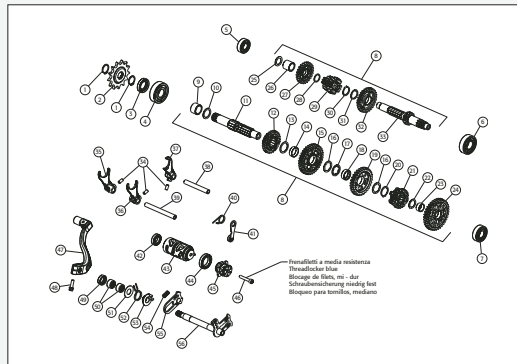
Frizione
Clutch
Embrayage
Kupplung
Embrague



Tav. 7

Page 16

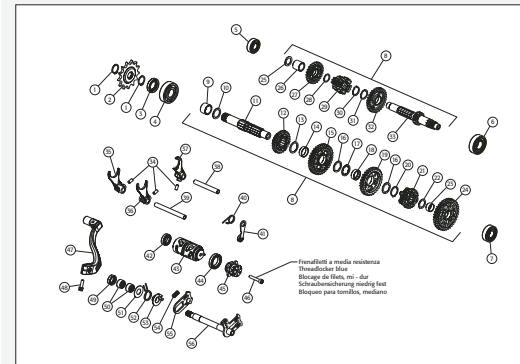
Cambio e comando cambio
Gearbox and gearchange mechanism
Boîte de vitesses et selecteur de boîte de vitesses
Getriebe und Schaltung
Caja de cambios y mecanismo de cambio de marchas



Tav. 8

Page 18

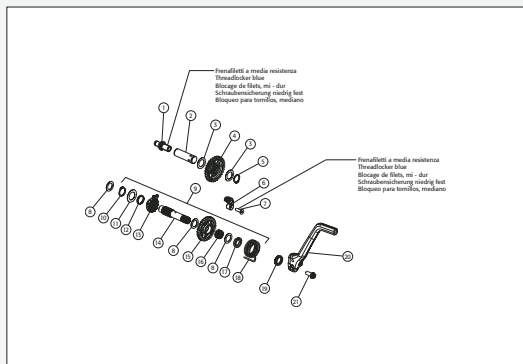
Cambio e comando cambio
Gearbox and gearchange mechanism
Boîte de vitesses et selecteur de boîte de vitesses
Getriebe und Schaltung
Caja de cambios y mecanismo de cambio de marchas



Tav. 8

Page 20

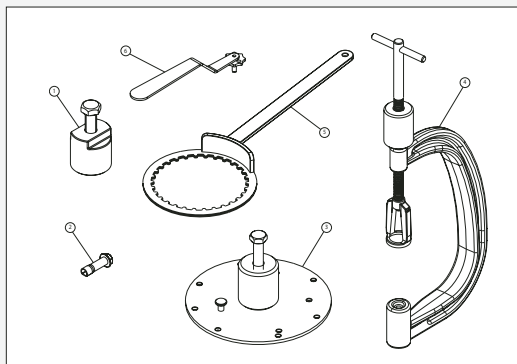
Messa in moto
Kickstart
Système de démarrage
Starter
Arranque



Tav. 9

Page 22

Utensili speciali
Special utensils
Outils spéciaux
Spezialwerkzeug
Herramientas especiales



Tav. 10

Page 24

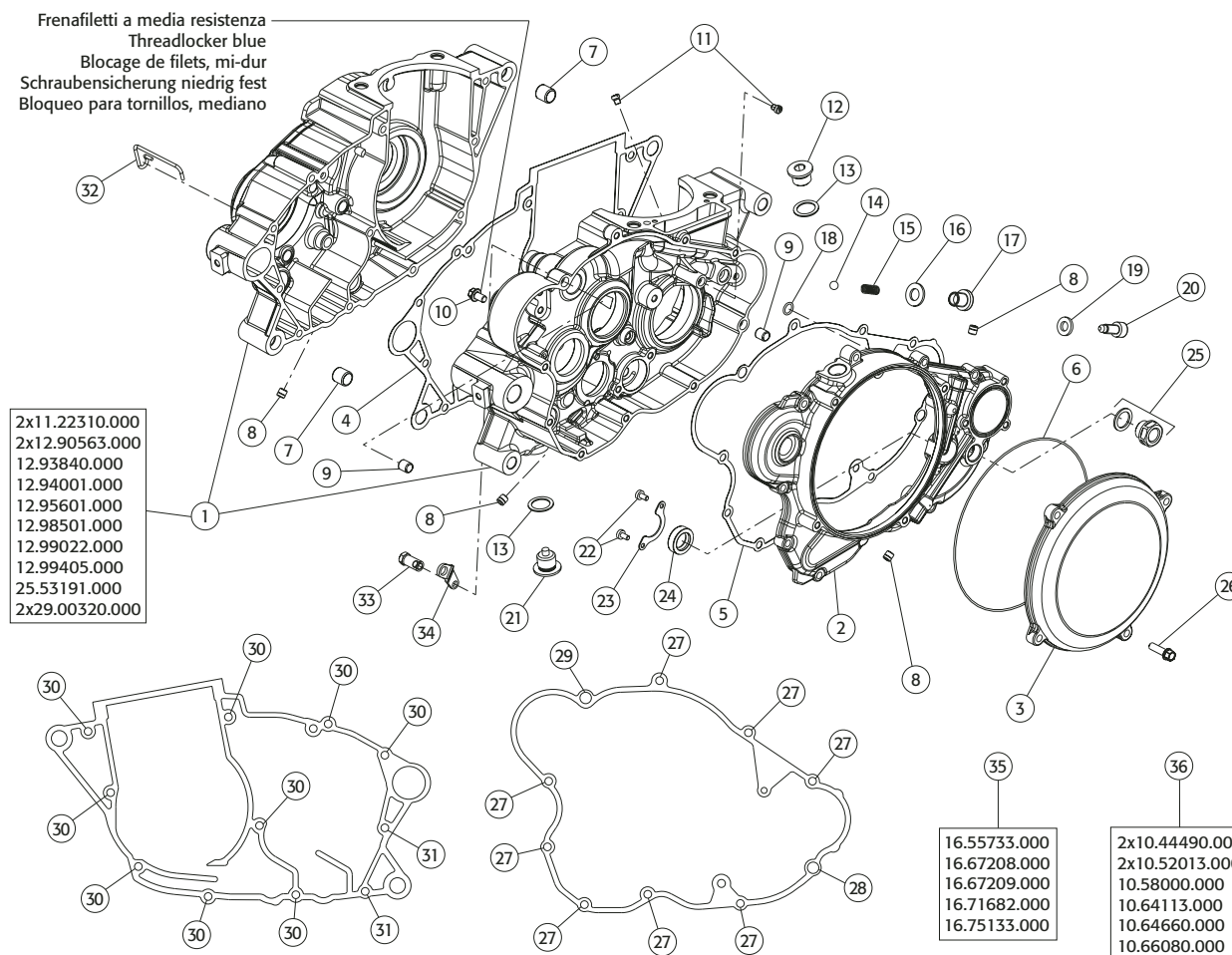


Carter motore

Crankcase - Carter moteur - Motorgehäuse - Cártel del motor

NO	CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	Q.TY	NO
1	12.06351.800	Carter motore	Crankcase	Carter moteur	Motorgehäuse	Cártel del motor	1	1
2	12.62670.000	Carter frizione	Clutch casing	Carter d'embrayage	Kupplungsgehäuse	Cártel del embrague	1	2
3	12.63112.000	Coperchio frizione	Clutch cover	Couvercle d'embrayage	Kupplungsdeckel	Cubierta del embrague	1	3
4	16.55733.000	Guarnizione carter centrale	Crankcase centre gasket	Joint carter central	Gehäusedichtung	Junta central del cárter	1	4
5	16.71682.000	Guarnizione carter frizione	Clutch casing gasket	Joint carter d'embrayage	Kupplungsdeckeldichtung	Junta del cárter del embrague	1	5
6	10.67340.000	Anello or coperchio frizione esterno	O-ring for outer clutch cover	Bague jt couvercle d'embrayage ext.	Kupplungsaußendeckel O-Ring	Anillo o cubierta exterior del embrague	1	6
7	16.41500.000	Grano 13x10.5x13	Dowel 13x10.5x13	Silentbloc 13x10,5x13	Passhülse 13x10,5x13	Bulón de centrage 13x10.5x13	2	7
8	29.00320.000	Tappo olio ad espansione	Oil expansion plug	Bouchon d'huile à expansion	Ölkanalverschlussstopfen	Tapón extensible del aceite	4	8
9	16.36500.000	Grano 9x7.2x10	Dowel 9x7.2x10	Silentbloc 9x7,2x10	Stift 9x7.2x10	Bulón de centrage 9x7.2x10	2	9
10	11.46501.000	Bullone m6x10 RS ch8	Bolt m6x10 RS ws 8	Boulon m6x10 RS ch8	Schraube m6 x 10 sw 8	Perno de anclaje m6x10 RS ch8	2	10
11	16.42901.000	Getto 0.75	Jet 0.75	Gicleur 0,75	Düse 0.75	Empuje 0.75	2	11
12	29.10290.000	Tappo alimentazione olio	Oil filler plug	Bouchon d'alimentation d'huile	Öleinfüllstopfen	Tapón de alimentación del aceite	1	12
13	16.53600.000	Guarnizione 16x22.5x1	Gasket 16x22.5x1	Joint 16x22,5x1	Dichtung 16x22.5x1	Junta 16x22.5x1	2	13
14	28.90201.000	Sfera ø7	Ball ø7	Bille ø7	Kugel ø7	Esfera ø7	1	14
15	22.34110.000	Molla valvola di max	Spring for oil pressure relief valve	Ressort de soupape	Überdruckventilfeder	Muelle de válvula de escape	1	15
16*	27.60265.000	Rondella rasamento 12x18x1.5	Thrust washer 12x18x1.5	Rondelle 12x18x1.5	Kupferdichtring 12x18x1,5	Arandela de empuje 12x18x1.5	*	16
16*	27.60265.100	Rondella rasamento 12x18x1	Thrust washer 12x18x1	Rondelle 12x18x1	Kupferdichtring 12x18x1	Arandela de empuje 12x18x1	*	16
17	31.65050.000	Vite torx m12x12	Screw torx m12x12	Vis torx m12x12	Torx-schraube m12x12	Tornillo torx m12x12	1	17
18	10.66184.000	Anello Or 8.5x1.5 fkn	O-ring 8.5x1.5 fkn	Bague jt 8,5x1,5 fkn	O-ring 8.5x1.5 fkn	Anillo Or 8.5x1.5 fkn	1	18
19	27.58064.000	Rondella rasamento 8.4x16x2.5	Thrust washer 8.4x16x2.5	Rondelle 8.4x16x2.5	Passscheibe 8.4x16x2.5	Arandela de empuje 8.4x16x2.5	1	19
20	31.64200.000	Vite m8 pms	Screw m8 pms	Vis m8 TDC	Kupferdichtring 8,4x16x2,5	Tornillo m8 pms	1	20
21	29.00451.000	Tappo per scarico olio	Oil drainplug	Bouchon de vidange d'huile	Ölablassschraube	Tapón para el escape de aceite	1	21
22	31.73000.000	Vite speciale m4x8	Special screw m4x8	Vis spéciale m4x8	Schraube M4x8	Tornillo especial m4x8	2	22
23	25.57658.000	Piastrina fissaggio anello paraolio	Oil seal retaining plate	Plaque de fixation bague d'étanchéité	Halteblech Wellendichtring	Pastilla de fijación del anillo de retención del aceite	1	23
24	10.52013.000	Anello paraolio 14x24x7	Oil seal 14x24x7	Bague d'étanchéité 14x24x7	Wellendichtring	Anillo de retención del aceite 14x24x7	1	24
25	29.10031.000	Tappo livello olio	Sightglass, oil level	Bouchon de niveau d'huile	Ölstandschauflas	Tapón del nivel de aceite	1	25
26	11.49070.000	Bullone m6x20 RS ch 8	Bolt m6x20 RS ws 8	Boulon m6x20 RS ch 8	Schraube m6x20 sw 8	Perno de anclaje m6x20 RS ch 8	4	26
27	11.50010.000	Bullone m6x25 RS ch 8	Bolt m6x25 RS ws 8	Boulon m6x25 RS ch 8	Schraube m6x25 sw 8	Perno de anclaje m6x25 RS ch 8	8	27
28	11.50300.000	Bullone m6x30 RS ch 8	Bolt m6x30 RS ws 8	Boulon m6x30 RS ch 8	Schraube m6x30 sw 8	Perno de anclaje m6x30 RS ch 8	1	28
29	11.50360.000	Bullone m6x40 RS ch 8	Bolt m6x40 RS ws 8	Boulon m6x40 RS ch 8	Schraube m6x40 sw 8	Perno de anclaje m6x40 RS ch 8	1	29
30	11.05485.000	Bullone m6x60 RS ch 8	Bolt m6x60 RS ws 8	Boulon m6x60 RS ch 8	Schraube m6x60 sw 8	Perno de anclaje m6x60 RS ch 8	9	30
31	11.50535.000	Bullone m6x45 RS ch 8	Bolt m6x45 RS ws 8	Boulon m6x45 RS ch 8	Schraube m6x60 sw 8	Perno de anclaje m6x45 RS ch 8	2	31
32	25.24584.000	Passacavo tubi sfiato	Bleed tube feedthrough	Passe cable tubes de purge	Haltebügel Entlüftungsschläuche	Guía de los tubos del respiradero	1	32

NO	CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	Q.TY	NO
33	31.96824.000	Vite speciale piastrina rubinetto elettrico	Special screw for electric tap plate	Vis de fixation robinet électrique	Spezialmutter für elektrischen Benzinhahn	Tornillo especial de la pastilla de la válvula eléctrica	1	33
34	25.59627.000	Piastrina fissaggio rubinetto elettrico	Retaining plate for electric tap	Plaque de fixation robinet électrique	Halteblech für elektrischen Benzinhahn	Pastilla de fijación de la válvula eléctrica	1	34
35	28.08079.800	Serie guarnizioni	Gasket set cpl	Joints (Jeu complet)	Dichtungssatz Kpl	Juntas (Juego completo)	1	35
36	28.08078.800	Serie paraolio	Seal ring set cpl	Joint spy (Jeu complet)	Dichtringsatz Kpl	Juntas Aceite (Juego completo)	1	36

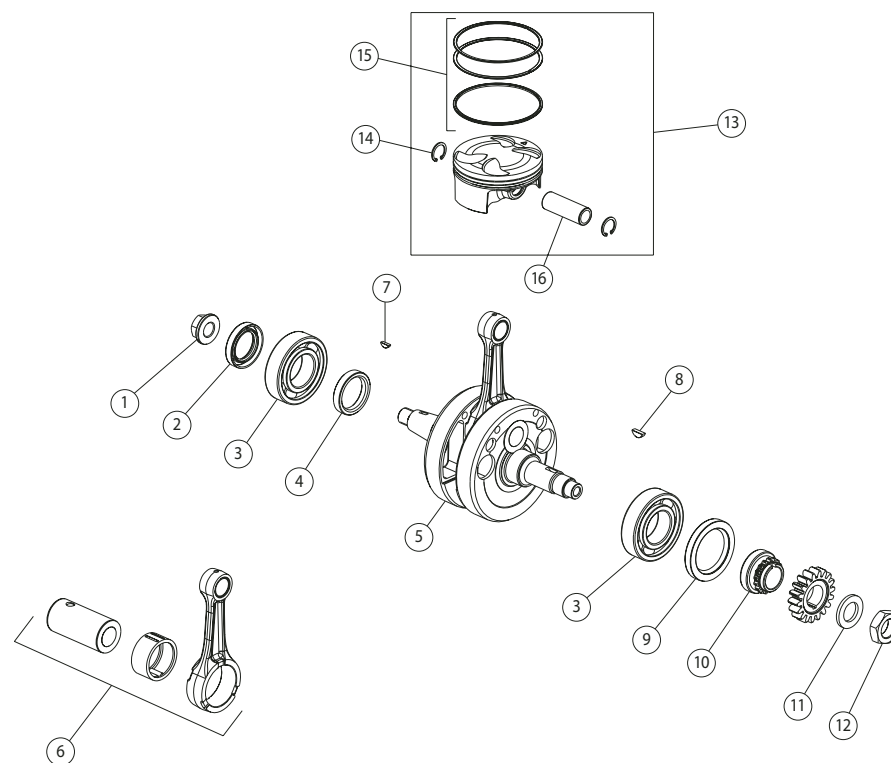


* Numero variabile in base al setting di fabbrica
Numbers are variable based on factory settings
Nombre variable selon les réglages en usine
Variable Anzahl je nach Werkseinstellung
El número puede variar según la configuración de fábrica



Albero motore e pistone - Crankshaft and piston - Arbre moteur et piston Kurbelwelle und kolben - Cigüeñal del motor y pistones

NO	CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	Q.TY	NO
1	13.22090.000	Dado speciale m14x1.5 ch 19	Special nut m14x1.5 ws 19	Silentbloc spécial m14x1,5 ch 19	Spezialmutter m14x1,5 sw 19	Tuerca especial m14x1.5 ch 19	1	1
2	10.64660.000	Anello paraolio 25x40x7	Oil seal 25x40x7	Bague d'étanchéité 25x40x7	Wellendichtring 25x40x7	Anillo de retención del aceite 25x40x7	1	2
3	12.99563.000	Cuscinetto 30x62x16 (6206)	Bearing 30x62x16 (6206)	Roulement 30x62x16 (6206)	Lager 30x62x16 (6206)	Cojinete 30x62x16 (6206)	2	3
4	13.46952.000	Distanziale albero motore	Spacer for crankshaft	Entretoise vilebrequin	Kurbelwellendistanzstück	Distanciador del cigüeñal del motor	1	4
5	10.00709.000	Albero motore	Crankshaft	Vilbrequin	Kurbelwelle	Cigüeñal del motor	1	5
6	11.18125.800	Biella	Connecting rod	Bielle	Pleuel	Biela	1	6
7	12.46000.000	Linguetta 3x3.7x9.7	Woodruff key 3x3.7x9.7	Clavette 3x3,7x9,7	Passfeder 3x3.7x9.7	Chaveta paralela 3x3.7x9.7	1	7
8	12.46151.000	Linguetta 4x5 uni 6606	Woodruff key 4x5 uni 6606	Clavette 4x5 uni 6606	Passfeder 4x5 uni 6606	Chaveta paralela 4x5 uni 6606	1	8
9	10.66080.000	Anello paraolio 38x55x7	Oil seal 38x55x7	Bague d'étanchéité 38x55x7	Wellendichtring 38x55x7	Anillo de retención del aceite 38x55x7	1	9
10	18.25100.000	Ingranaggio distribuzione	Timing gear	Pignon de distribution	Steuerkettenzahnrad	Engranaje de distribución	1	10
11	27.72155.000	Rondella rasamento 18x30x3	Thrust washer 18x30x3	Rondelle 18x30x3	Primärzahnrad	Arandela de empuje 18x30x3	1	11
12	13.30331.000	Dado m18x1.5 h9	Nut m18x1.5 h9	Écrou m18x1,5 h9	Mutter m18x1.5 h9	Tuerca m18x1.5 h9	1	12
13	25.86690.800	Pistone completo	Piston complete	Piston complet	Kolben komplett	Pistón completo	1	13
14	28.24910.000	Seeger j16	Circlip j16	Seeger j16	Seegerring j16	Anillo elástico j16	2	14
15	28.08087.800	Serie segmenti	Piston rings set	Pistonsegment kit	Kolben RingSatz	Segmentos (juego completo)	1	15
16	28.94210.000	Spinotto	Piston pin bolt	Axe de piston	Kolbenbolzen	Pasador	1	16

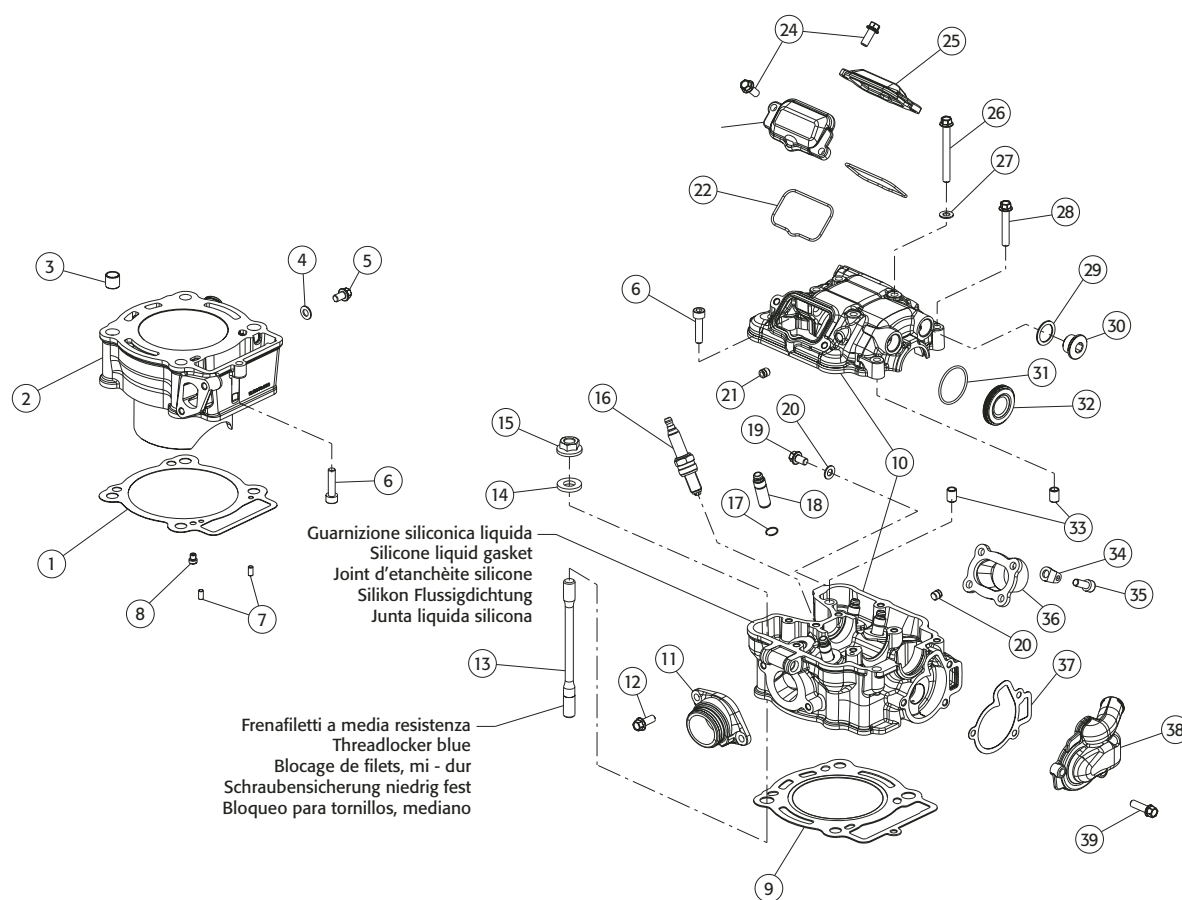


Cilindro e testa

Cylinder and head - Cylindre et culasse - Zylinder und Zylinderkopf - Cilindro y cabeza

NO	CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	Q.TY	NO
1	16.67209.000	Guarnizione cilindro	Cylinder base gasket	Joint cylindre	Zylinderfußdichtung	Junta del cilindro	1	1
2	12.51870.000	Cilindro ø77	Cylinder ø77	Cylindre ø77	Zylinder ø77	Cilindro ø77	1	2
3	16.40015.000	Grano 12x10	Dowel 12x10	Silentbloc 12x10	Passhülse 12x10	Bulón de centrage 12x10	2	3
4	27.58000.000	Rondella rasamento rame 6x12x1	Copper thrust washer 6x12x1	Rondelle cuivre 6x12x1	Kupferdichtring 6x12x1	Arandela de empuje de cobre 6x12x1	1	4
5	11.47015.000	Bullone m6x12 RS ch 8	Bolt m6x12 RS ws 8	Boulon m6x12 RS ch 8	Schraube m6x12 sw 8	Perno de anclaje m6x12 RS ch 8	1	5
6	31.38010.000	Vite brugola tcce m6x25	Socket head screw m6x25	Vis allen tcce m6x25	Inbusschraube m6x25	Tornillo de cabeza hexagonal tcce m6x25	2	6
7	27.84126.000	Rullino rc 4x8	Spindle rc 4x8	Galet rc 4x8	Nadelrolle 4x8	Rodillo rc 4x8	2	7
8	16.42901.000	Getto 0.75	Jet 0.75	Gicleur 0,75	Düse 0.75	Empuje 0.75	1	8
9	16.67208.000	Guarnizione testa	Cylinder head gasket	Joint de culasse	Zylinderkopfdichtung	Junta de la cabeza	1	9
10	12.68951.000	Testa	Cylinder head	Culasse	Zylinderkopf	Cabeza	1	10
11	27.23494.800	Raccordo carburatore	Carburettor flange	Raccord carburateur	Ansaugstutzen	Desvío de admisión	1	11
12	11.48025.000	Bullone m6x16 RS ch 8	Bolt m6x16 RS ws 8	Boulon m6x16 RS ch 8	Schraube m6x16 sw 8	Perno de anclaje m6x16 RS ch 8	2	12
13	25.98450.000	Prigioniero (testa/carter/cilindro)	Stud (head/cylinder/crankcase)	Goujon (culasse/carter/cylindre)	Zylinderstehbolzen	Prisionero (cabeza/cárter/cilindro)	4	13
14	27.58505.000	Rondella rasamento 10.2x21x3	Thrust washer 10.2x21x3	Rondelle 10,2x21x3	Passscheibe 10.2x21x3	Arandela 10.2x21x3	4	14
15	13.20210.000	Dado speciale m10x1.25 ch 13	Special nut m10x1.25 ws 13	Écrou spécial m10x1,25 ch 13	Spezialmutter m10x1,25 sw 13	Tuerca especial m10x1.25 ch 13	4	15
16	12.25195.000	Candela	Sparkplug	Bougie	Kerze	Bujía de encendido	1	16
17	10.67408.000	Anello di sicurezza ø10	Safety washer ø10	Bague de sécurité ø10	Sicherheitsring ø10	Anillo de seguridad ø10	4	17
18	16.92901.000	Guida valvola	Valve Guide	Guide valves	Ventilführung	Guida valvulas	4	18
19	11.47015.000	Bullone m6x12 RS ch 8	Bolt m6x12 RS ws 8	Boulon m6x12 RS ch 8	Schraube m6x12 RS sw 8	Perno de anclaje m6x12 RS ch 8	1	19
20	27.58000.000	Rondella rame 6x12x1	Copper washer 6x12x1	Rondelle cuivre 6x12x1	Kupferscheibe 6x12x1	Arandela de cobre 6x12x1	1	20
21	29.00320.000	Tappo olio ad espansione	Oil expansion plug	Bouchon d'huile à expansion	Ölkanalverschlussstopfen	Tapón extensible del aceite	2	21
22	10.66940.000	Anello or 50.52x1.78	O-ring 50.52x1.78	Bague jt 50,52x1,78	O-ring 50.52x1.78	Anillo or 50.52x1.78	2	22
23	12.68910.059	Coperchio registro valvole aspirazione	Cover for inlet valve adjuster	Couvercle accès soupape admy.	Ventileinstelldeckel Einlaß	Cubierta de registro de las válvulas de admisión	1	23
24	11.48025.000	Bullone m6x16 RS ch 8	Bolt m6x16 RS ws 8	Boulon m6x16 RS ch 8	Schraube m6x16 RS sw 8	Perno de anclaje m6x16 RS ch 8	4	24
25	12.68911.059	Coperchio registro valvole scarico	Cover for exhaust valve adjuster	Couvercle accès soupape éch.	Ventileinstelldeckel Auslaß	Cubierta de registro de las válvulas de escape	1	25
26	11.05540.000	Bullone m6x55 RS ch 8	Bolt m6x55 RS ws 8	Boulon m6x55 RS ch 8	Schraube m6x55 sw 8	Perno de anclaje m6x25 RS ch 8	4	26
27	27.58000.000	Rondella rasamento rame 6x12x1	Copper thrust washer 6x12x1	Rondelle cuivre 6x12x1	Kupferdichtring 6x12x1	Arandela de empuje de cobre 6x12x1	4	27
28	11.50355.000	Bullone m6x35 RS ch 8	Bolt m6x35 RS ws 8	Boulon m6x35 RS ch 8	Schraube m6x35 sw 8	Perno de anclaje m6x35 RS ch 8	4	28
29	16.53600.000	Guarnizione 16x22.5x1	Gasket 16x22.5x1	Joint 16x22,5x1	Dichtung 16x22.5x1	Junta 16x22.5x1	2	29
30	29.10528.000	Tappo sede bilanciare	Rocker spindle housing plug	Bouchon siège de culbuteur	Verschlusssschraube Kipphebelwelle	Tapón circular del balancín	2	30
31	10.66800.000	Anello or 1.78x31.47	Or-ring 1.78x31,47	Bague jt 1.78x31,47	O-ring 1.78x31,47	Anillo or 1.78x31,47	1	31
32	29.10536.000	Tappo distribuzione	Camshaft end plug	Bouchon distribution	Verschlusskappe Nockenwellenlager	Tapón de distribución	1	32

NO	CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	Q.TY	NO
33	16.36300.000	Grano 8x6	Dowel 8x6	Silentbloc 8x6	Passhülse 8x6	Bulón de centraje 8x6	2	33
34	25.57912.000	Piastrina fissaggio molla collettore	Retaining plate for manifold spring	Plaque de fixation ressort de coll.	Federlasche für Auspuffkrümmer	Pastilla de fijación del muelle colector	2	34
35	31.31050.000	Vite brugola tcce m6x15	Socket head screw m6x15	Vis allen tcce m6x15	Inbusschraube tcce m6x15	Tomillo de cabeza hexagonal tcce m6x15	4	35
36	11.04812.000	Bocchettone scarico	Exhaust flange	Raccord d'échappement	Auspuffstutzen	Tapón roscado de escape	1	36
37	16.74960.000	Guarnizione coperchio pompa acqua	Water pump cover gasket	Joint couvercle de pompe à eau	Wasserpumpendeckeldichtung	Junta de la cubierta de la bomba de agua	1	37
38	12.67932.000	Coperchio pompa acqua	Water pump cover	Couvercle de pompe à eau	Wasserpumpendeckel	Cubierta de la bomba de agua	1	38
39	11.49070.000	Bullone m6x20 RS ch 8	Bolt m6x20 RS ws 8	Boulon m6x20 RS ch 8	Schraube m6x20 sw 8	Perno de anclaje m6x20 RS ch 8	3	39

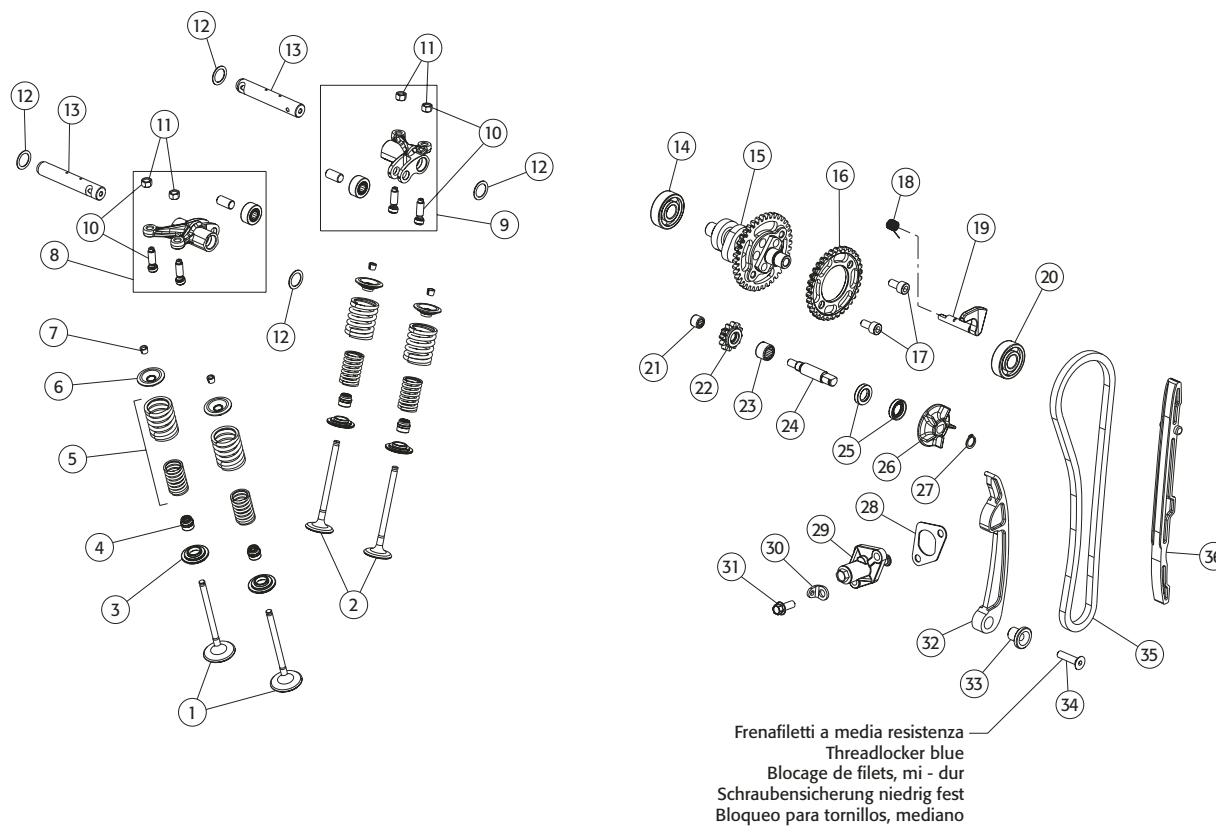


Valvole e distribuzione - Valves and timing - Soupapes et distribution

Ventile und Ventilsteuerung - Válvulas y distribución

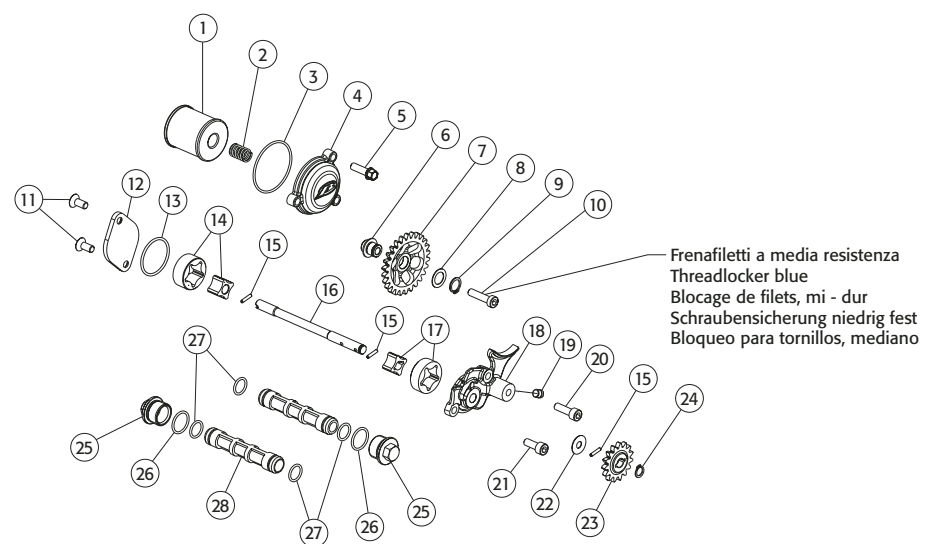
NO	CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	Q.TY	NO
1	31.13600.000	Valvola di aspirazione	Inlet valve	Soupape d'admission	Einlassventil	Válvula de admisión	2	1
2	31.13601.000	Valvola di scarico	Exhaust valve	Soupape d'échappement	Auslassventil	Válvula de escape	2	2
3	28.16822.000	Scodellino inferiore	Lower spring cap	Coupelle inférieure	Ventilteller unten	Cazoleta inferior	4	3
4	27.25700.000	Raschiavalvole	Valveguide oilseal	Joint de la tige de soupape	Ventilschaftdichtung	Funda de las válvulas	4	4
5	20.12202.000	Set molle	Valve spring set	Ressort soupapeKit	Ventilfedernkit	Muelles Válvula	4	5
6	28.16823.000	Scodellino superiore	Upper spring cap	Coupelle supérieure	Ventilteller oben	Cazoleta superior	4	6
7	28.78800.000	Semicono	Split collet	Clavette	Kegelstück	Tuerca de separación	8	7
8	11.20200.800	Bilanciere lato aspirazione	Inlet rocker arm	Culbuteur côté admission	Kipphebel Einlaß	Balancín lateral de admisión	1	8
9	11.20210.800	Bilanciere lato scarico	Exhaust rocker arm	Culbuteur côté échappement	Kipphebel Auslaß	Balancín lateral de escape	1	9
10	27.26100.000	Registro a vite	Screw adjuster	Réglage à vis	Einstellschraube	Registro a tornillos	4	10
11	13.20030.000	Dado di registro	Adjuster nut	Écrou de réglage	Stellmutter	Tuerca de registro	4	11
12	27.59909.000	Rondella rasamento 12x17x0.5	Thrust washer 12x17x0.5	Rondelle 12x17x0,5	Passscheibe 12x17x0.5	Arandela de empuje 12x17x0.5	4	12
13	22.54550.000	Perno bilanciere scarico/aspirazione	Inlet/exhaust rocker spindle	Axe culbuteur éch./adm.	Kipphebelwelle	Perno del balancín de escape o admisión	2	13
14	12.93501.000	Cuscinetto 12x32x10 (6201)	Bearing 12x32x10 (6201)	Roulement 12x32x10 (6201)	Lager 12x32x10 (6201)	Cojinete 12x32x10 (6201)	1	14
15	10.39000.000	Albero a camme	Camshaft	Arbre à cames	Nockenwelle	Árbol de levas	1	15
16	12.91400.000	Corona distribuzione (z=34)	Camshaft sprocket (z=34)	Couronne de distribution (z=34)	Nockenwellenrad (z=34)	Culata de distribución (z=34)	1	16
17	31.30200.000	Vite brugola tcce m6x10	Socket head screw m6x10	Vis allen tcce m6x10	Inbusschraube m6x10	Tornillo de cabeza hexagonal tcce m6x10	2	17
18	22.47150.000	Molla decompressore	Decompressor spring	Ressort décompression	Autodekofeder	Muelle de descompresión	1	18
19	22.22900.000	Massa decompressore	Decompressor mass	Masse décompression	Autodeko	Masa de descompresión	1	19
20	12.93502.000	Cuscinetto 12x32x10 (6201nr)	Bearing 12x32x10 (6201nr)	Roulement 12x32x10 (6201nr)	Lager 12x32x10 (6201nr)	Cojinete 12x32x10 (6201nr)	1	20
21	11.22058.000	Boccola a rulli 6x10x8 hk	Roller bearing 6x10x8 hk	Douille à roulements 6x10x8 hk	Rollenbuchse 6x10x8 hk	Caja de grasa de rodillos 6x10x8 hk	1	21
22	18.82650.000	Ingranaggio pompa acqua	Water pump gear	ngrenage pompe à eau	Wasserpumpenzahnrad	Engranaje de la bomba de agua	1	22
23	11.22100.000	Boccola a rulli 10x14x10	Roller bearing 10x14x10	Douille à roulements 10x14x10	Rollenbuchse 10x14x10	Caja de grasa de rodillos 10x14x10	1	23
24	10.27770.000	Albero pompa acqua	Water pump shaft	Arbre de pompe à eau	Wasserpumpenwelle	Eje de la bomba de agua	1	24
25	10.44490.000	Anello paraolio 14x24x4	Oil seal 14x24x4	Bague d'étanchéité 14x24x4	Wellendichtring 14x24x4	Anillo de retención del aceite 14x24x4	2	25
26	16.20900.000	Girante pompa acqua	Water pump impeller	Couronne de pompe à eau	Wasserpumpenrad	Bomba de agua rotativa	1	26
27	28.22657.000	Seeger per albero ø9	Circlip for shaft ø9	Seeger pour arbre ø9	Seegerring Dm.9	Anillo elástico para el cigüeñal ø9	1	27
28	16.74990.000	Guarnizione tendi catena	Gasket for camchain tensioner	Joint tendeur de chaîne	Kettenspannerdichtung	Junta del tensor de la cadena	1	28
29	29.11920.000	Tendi catena (tks4)	Camchain tensioner (tks4)	Tendeur de chaîne (tks4)	Federlasche	Tensor de la cadena (tks4)	1	29
30	25.57912.000	Piastrina fissaggio molla collettore	Retaining plate for manifold spring	Plaque de fixation du ressort du collecteur	Befestigungsplatte krümmerfeder	Pastilla de fijación del muelle colector	1	30
31	11.48025.000	Bullone m6x16 RS ch 8	Bolt m6x16 RS ws 8	Boulon m6x16 RS ch 8	Schraube m6x16 sw 8	Perno de anclaje m6x16 RS ch 8	2	31
32	25.25551.000	Pattino mobile	Timing chain tensioner	Patin mobile	Kettenführung hinten	Zapata móvil	1	32

NO	CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	Q.TY	NO
33	11.27160.000	Boccola pattino mobile	Bush for timing chain tensioner	Douille de patin mobile	Lagerbüchse für Kettenführung	Caja de grasa de la zapata móvil	1	33
34	31.52500.000	Vite tspce m6x25	Screw tspce m6x25	Vis tspce m6x25	Inbusstrenkkopfschraube m6x25	Tornillo tspce m6x25	1	34
35	12.06450.000	Catena distribuzione	Camchain	Chaîne de distribution	Steuerkette	Cadena de distribución	1	35
36	25.25550.000	Pattino fisso	Timing chain guide	Patin fixe	Vordere Kettenführung	Zapata fija	1	36



Sistema di lubrificazione - Lubrication system - Système de lubrification Schmiersystem - Sistema de lubricación

NO	CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	Q.TY	NO
1	15.26060.000	Filtro olio mandata	Oil filter	Filtre à huile envoi	Ölfilter	Filtro del aceite de descarga	1	1
2	22.48830.000	Molla filtro olio	Spring for oil filter	Ressort de filtre à huile	Feder ölfilter	Muelle del filtro de aceite	1	2
3	10.66932.000	Anello or 44.17x1.78	O-ring 44.17x1.78	Joint torique 44,17x1,78	O-ring 44.17x1.78	Or 44.17x1.78	1	3
4	29.10531.000	Tappo filtro mandata	Oil filter Cover	Bouchon de filtre envoit	Ölfilterdeckel	Tapón del filtro de descarga	1	4
5	11.49070.000	Bullone m6x20 RS ch 8	Bolt m6x20 RS ws 8	Boulon m6x20 RS ch 8	Schraube m6x20 sw 8	Perno de anclaje m6x20 RS ch 8	3	5
6	25.45270.000	Perno rinvio	Idler gear pin	Axe renvoi	Lagerbüchse	Perno de reenvío	1	6
7	18.82605.000	Ingranaggio di rinvio	Idler gear	Pignon de renvoi	Zahnrad	Engranaje de reenvío	1	7
8	27.58600.000	Rondella rasamento 11x17x0.5	Thrust washer 11x17x0.5	Rondelle 11x17x0,5	Passscheibe 11x17x0.5	Arandela de empuje 11x17x0.5	1	8
9	28.22720.000	Seeger per albero ø11	Circlip for shaft ø11	Seeger pour arbre ø11	Seegerring für welle ø11	Anillo elástico para el cigüeñal ø11	1	9
10	31.48507.000	Vite tcce m6x25 testa ribassata	Shallow head screw m6x25	Vis tcce m6x25 à tête basse	Inbusschraube m6x25	Tornillo tcce m6x25 de cabeza rebajada	1	10
11	31.30595.000	Vite tspce m6x14	Screw m6x14	Vis tspce m6x14	Inbusstenkkopfschraube m6x14	Tornillo tspce m6x14	2	11
12	29.10532.000	Tappo pompa olio sx	Cover for oil pump lh	Bouchon de pompe à huile gauche	Ölpumpendeckel links	Tapón de la bomba de aceite sx	1	12
13	10.66830.000	Anello or 32x2	O-ring 32x2	Joint torique 32x2	O-ring 32x2	Or 32x2	1	13
14	25.88611.000	Pompa olio h-10	Oil pump h-10	Pompe à huile h-10	Ölpumpe 12 mm	Bomba de aceite h-10	1	14
15	27.84102.000	Rullino rn 2.5x11.8	Roller rn 2.5x11.8	Aiguille de roulement rn 2,5x11,8	Rolle rn 2.5x11.8	Rodillo rn 2.5x11.8	3	15
16	10.27761.000	Albero pompa olio	Shaft, oil pump	Arbre de pompe à huile	Ölpumpenwelle	Eje de la bomba de aceite	1	16
17	25.88610.000	Pompa olio h-12	Oil pump h-12	Pompe à huile h-12	Ölpumpe 10 mm	Bomba de aceite h-12	1	17
18	29.10533.000	Tappo pompa olio dx	Cover for oil pump rh	Bouchon de pompe à huile droite	Ölpumpendeckel rechts	Tapón de la bomba de aceite dx	1	18
19	29.00320.000	Tappo olio ad espansione	Oil expansion plug	Bouchon d'huile à expansion	Ölkanalverschlussstopfen	Tapón extensible del aceite	1	19
20	31.34510.000	Vite brugola tcce m6x20	Socket head screw m6x20	Vis allen tcce m6x20	Inbusschraube m6x20	Tornillo de cabeza hexagonal tcce m6x20	1	20
21	31.31050.000	Vite brugola tcce m6x15	Socket head screw m6x15	Vis allen tcce m6x15	Inbusschraube m6x15	Tornillo de cabeza hexagonal tcce m6x15	1	21
22	27.58061.050	Rondella rasamento 8.2x15x0.5	Thrust washer 8.2x15x0.5	Rondelle 8,2x15x0,5	Passscheibe 8.2x15x0.5	Arandela de empuje 8.2x15x0.5	1	22
23	18.81010.000	Ingranaggio pompa olio	Oil pump gear	Pignon de pompe à huile	Ölpumpenrad	Engranaje de la bomba de aceite	1	23
24	28.22652.000	Seeger per albero ø8	Circlip for shaft ø8	Seeger pour arbre ø8	Seegerring für welle ø8	Anillo elástico para el cigüeñal ø8	1	24
25	36.25357.000	Tappo m20x1.5 ch 13	Plug m20x1.5 ws 13	Bouchon m20x1,5 ch 13	Ölfilterschraube m20x1,5 sw 13	Tapón m20x1.5 ch 13	2	25
26	10.66321.000	Anello or 17.17x1.78	O-ring 17.17x1.78	Joint torique 17,17x1,78	O-ring 17.17x1.78	Or 17.17x1.78	2	26
27	10.66295.000	Anello or 12.42x1.78	O-ring 12.42x1.78	Joint torique 12,42x1,78	O-ring 12.42x1.78	Or 12.42x1.78	4	27
28	36.25356.000	Filtro olio 15x83	Oil filter 15x83	Filtre à huile 15x83	Ölfilter 15x83	Filtro de aceite 15x83	2	28

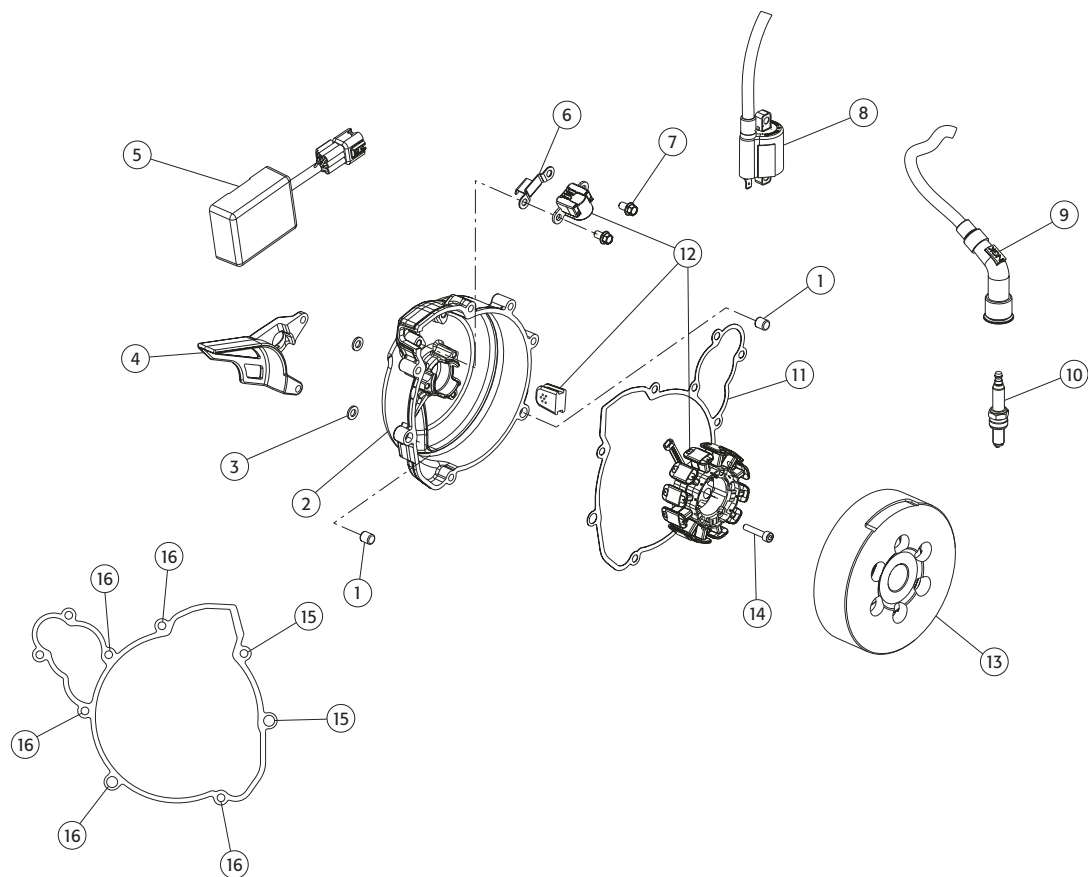




Accensione

Ignition - Allumage - Zündung - Encendido

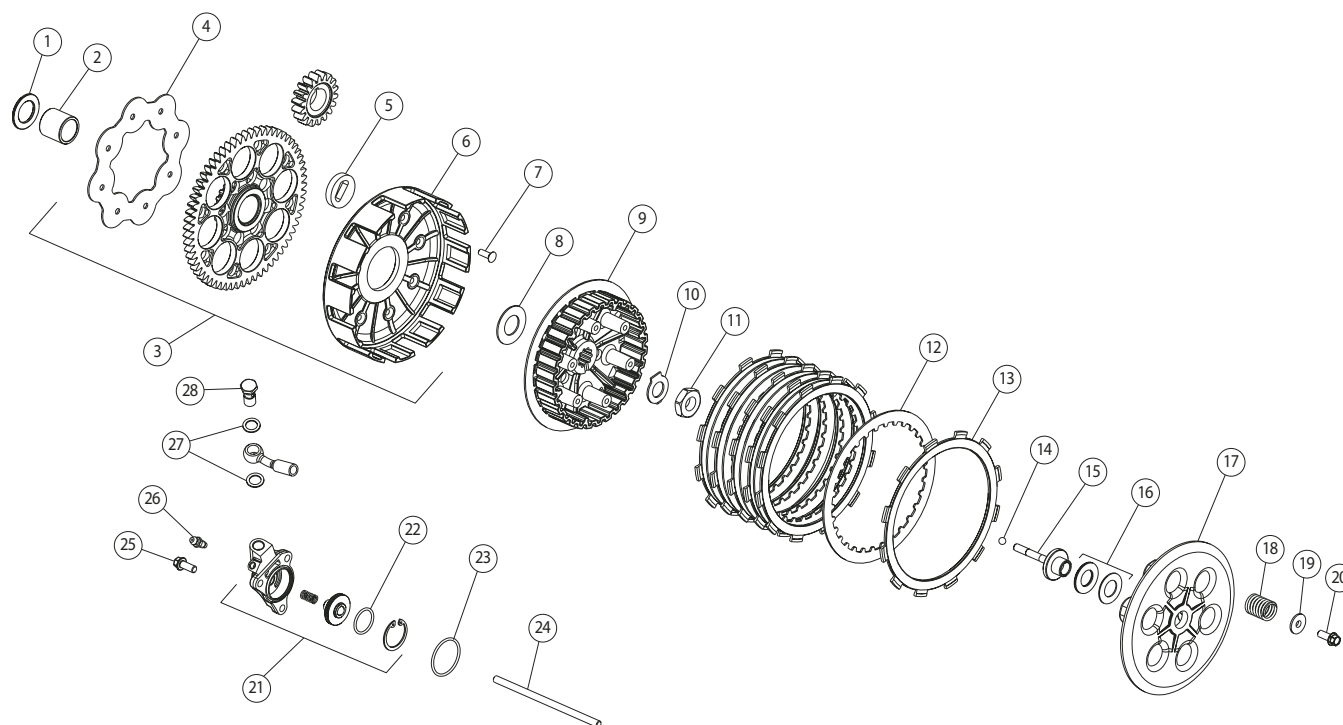
NO	CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	Q.TY	NO
1	16.36500.000	Grano 9x7.2x10	Dowel 9x7.2x10	Silentbloc 9x7,2x10	Passhülse 9x7,2x10	Bulón de centraje 9x7.2x10	2	1
2	12.69715.000	Coperchio volano	Flywheel cover	Couvercle volant	Zündungsdeckel	Cubierta del volante	1	2
3	27.40500.000	Rondella 6.5x12x1.5	Thrust 6.5x12x1.5	Rondelle 6.5x12x1.5	Distanzscheibe 6,5x12x1,5	Arandela 6.5x12x1.5	2	3
4	12.67921.000	Coperchio pignone	Sprocket cover	Couvercle de pignon	Ritzelabdeckung	Cubierta del piñón	1	4
5	12.41832.000	Centralina digitale	Digital control unit	Boîtier cdi	Digitalbox	Regulador digital	1	5
6	25.57659.000	Piastrina contenimento fili	Cable retainer plate	Plaque de fixation des fils	Kabelhalteplatte	Pastilla para la contención de los cables	1	6
7	11.47015.000	Bullone m6x12 RS ch 8	Bolt m6x12 RS ws 8	Boulon m6x12 RS ch 8	Schraube m6x12 sw 8	Perno de anclaje m6x12 RS ch 8	2	7
8	11.20681.000	Bobina	Coil	Bobine	Zündspule	Bobina	1	8
9	27.13500.000	Raccordo candela	Sparkplug cap	Raccord pour bougie	Kerzenstecker	Desvío de la bujía de encendido	1	9
10	12.25195.000	Candela	Sparkplug	Bougie	Kerze	Bujía de encendido	1	10
11	16.75133.000	Guarnizione coperchio volano	Flywheel cover gasket	Joint couvercle volant	Zündungsdeckeldichtung	Junta de la cubierta del volante	1	11
12	28.97814.000	Statore volano	Alternator stator	Stator volant	Zündungsstator	Placa del volante	1	12
13	27.00367.000	Rotore volano	Alternator rotor	Rotor volant	Polrad	Rotor del volante	1	13
14	31.30020.000	Vite tcce m5x25	Screw m5x25	Vis tcce m5x25	Inbusschraube m5x25	Tornillo tcce m5x25	3	14
15	11.50355.000	Bullone m6x35 RS ch 8	Bolt m6x35 RS ws 8	Boulon m6x35 RS ch 8	Schraube m6x35 sw 8	Perno de anclaje m6x35 RS ch 8	2	15
16	11.50300.000	Bullone m6x30 RS ch 8	Bolt m6x30 RS ws 8	Boulon m6x30 RS ch 8	Schraube m6x30 sw 8	Perno de anclaje m6x30 RS ch 8	5	16



Frizione

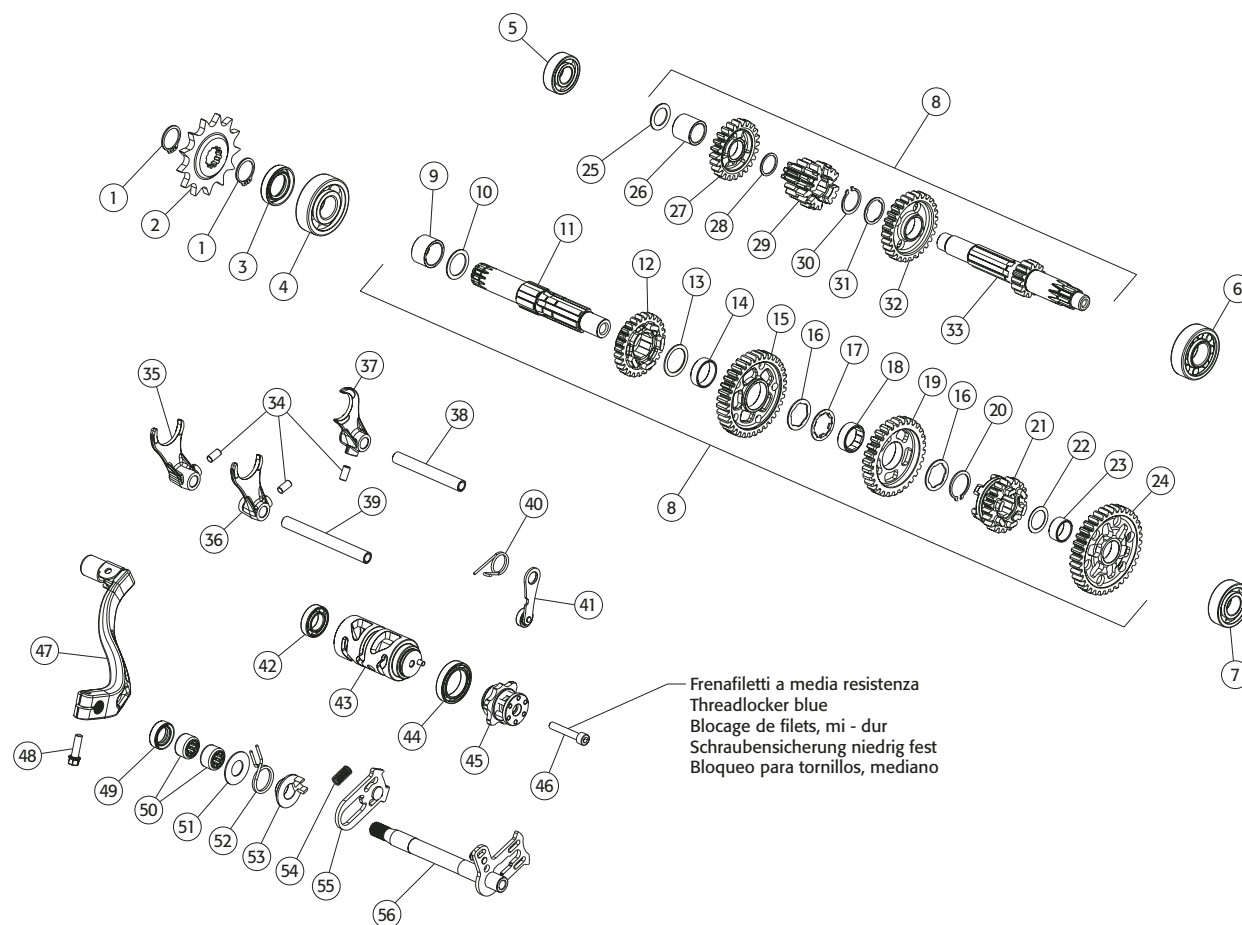
Clutch - Embrayage - Kupplung - Embrague

NO	CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	Q.TY	NO
1	27.73625.000	Rondella rasamento 20x32x2	Thrust washer 20x32x2	Rondelle 20x32x2	Passscheibe 20x32x2	Arandela de empuje 20x32x2	1	1
2	11.22830.000	Boccola 20x25x23.8	Bush 20x25x23.8	Douille 20x25x23.8	Buchse 20x25x23.8	Caja de grasa 20x25x23.8	1	2
3	29.07320.000	Trasmissione primaria	Primary transmission	Transmission primaire	Primärtrieb	Transmisión primaria	1	3
4	13.42962.000	Disco ritegno silent block frizione	Silent block retaining disc	Disque de retenue du silentbloc d'emb.	Kupplungskorb Befestigungsplatte	Disco de retención del embrague silent block	1	4
5	28.91840.000	Silent block frizione	Clutch silent block	Silentbloc d'embrayage	Ruckdämpfergummi	Embrague silent block	8	5
6	12.20783.000	Campana frizione	Clutch basket	Cloche d'embrayage	Kupplungskorb	Campana del embrague	1	6
7	27.31660.000	Ribattino 5x16	Rivet 5x16	Rivet 5x16	Niet 5x16	Remache 5x16	8	7
8	27.72150.000	Rondella rasamento 18.3x35x1.3	Thrust washer 18.3x35x1.3	Rondelle 18,3x35x1,3	Passscheibe 18.3x35x1.3	Arandela de empuje 18.3x35x1.3	1	8
9	29.09621.000	Tamburino frizione	Inner clutch hub	Moyeu d'embrayage	Kupplungsmitnehmer	Tambor del embrague	1	9
10	27.74760.000	Rondella 14 fermadado 125-76	Clutch nut tab washer 14 125-76	Rondelle 14 serre-écrou 125-76	Sicherungsblech	Arandela de empuje 14 tuerca con pasador 125-76	1	10
11	13.28950.000	Dado speciale M 14x1.25x6 ch 22	Special nut M 14x1.25x6 ws 22	Écrou spécial M 14x1,25x6 ch 22	Spezialmutter M 14x1.25x6 sw 22	Tuerca especial M 14x1.25x6 ch 22	1	11
12	13.38360.000	Disco condotto	Still disk	Disque acier	Stahllamelle	Disco canalizado	5	12
13	13.43312.000	Disco conduttore	Lining disk	Disque garni	Belaglamelle	Disco canalizador	6	13
14	28.90210.000	Sfera ø6 per frizione	Clutch pushrod ball ø6	Bille ø6 pour embrayage	Kugel Dm.6 für Kupplung	Esfera de ø6 para el embrague	1	14
15	25.60410.000	Piattello spingidisco	Lifter, clutch pressure plate	Plateau pousse-disque	Druckteller	Placa disco	1	15
16	16.11370.000	Gabbia reggispinta 15x28x2	Clutch lifter needle bearing 15x28x2	Douille à aiguilles 15x28x2	Axialdrucklager	Caja de la chumacera 15x28x2	1	16
17	12.29601.000	Cappellotto frizione	Clutch pressure cap	Capuchon d'embrayage	Kupplungsdruckkappe	Tapa del embrague	1	17
18	22.65071.000	Molla frizione (13.5kg)	Clutch spring (13.5kg)	Ressort d'embrayage (13,5kg)	Kupplungsfeder (13.5kg)	Muelle del embrague (13.5kg)	6	18
19	27.42010.000	Rondella speciale	Special washer	Rondelle spéciale	Spezialscheibe	Arandela especial	6	19
20	11.48025.000	Bullone m6x16 RS ch8	Bolt m6x16 RS ch8	Boulon m6x16 RS ch8	Schraube m6x16 sw 8	Perno de anclaje m6x16 RS ch8	6	20
21	12.91891.000	Corpo pompa frizione c/pistone	Clutch slave cylinder c/w piston	Pousseur d'embrayage avec pist.	Kupplungsnehmerzylinder kpl.	Protector con pistón de la bomba del embrague	1	21
22	10.66520.000	Anello or 23.52x1.78 epdm (or2-021)	O-ring 23.52x1.78 epdm (or2-021)	Bague jt 23,52x1,78 epdm (or2-021)	O-ring 23.52x1.78 epdm (or2-021)	Anillo or 23.52x1.78 epdm (or2-021)	1	22
23	10.66700.000	Anello or 29x32x1.5	O-ring 29x32x1.5	Bague jt 29x32x1.5	O-ring 29x32x1.5	Anillo or29x32x1.5	1	23
24	10.88258.000	Asta comando frizione 6x124	Clutch pushrod 6x124	Tige de commande d'embrayage 6x124	Kupplungsdruckstange 6x124	Varilla del mecanismo de embrague 6x124	1	24
25	11.48025.000	Bullone m6x16 RS ch 8	Bolt m6x16 RS ws 8	Boulon m6x16 RS ch 8	Schraube m6x16 sw 8	Perno de anclaje m6x16 RS ch 8	3	25
26	28.91050.000	Sfiato aria	Bleed nipple	Purge d'air	Entlüftungsniessel	Respiradero	1	26
27	16.50510.000	Guarnizione 10x15x1 in rame	Copper washer 10x15x1	Joint 10x15x1 cuivre	Kupferdichtring 10x15x1	Junta 10x15x1 de cobre	2	27
28	11.65040.000	Bullone forato m10x1 per tubo freno	Banjo bolt m10x1 for hydraulic hose	Boulon perforé m10x1 durite de frein	Hohlschraube m10x1 für bremschlauch	Perno de anclaje taladrado m10x1 para el tubo de freno	1	28



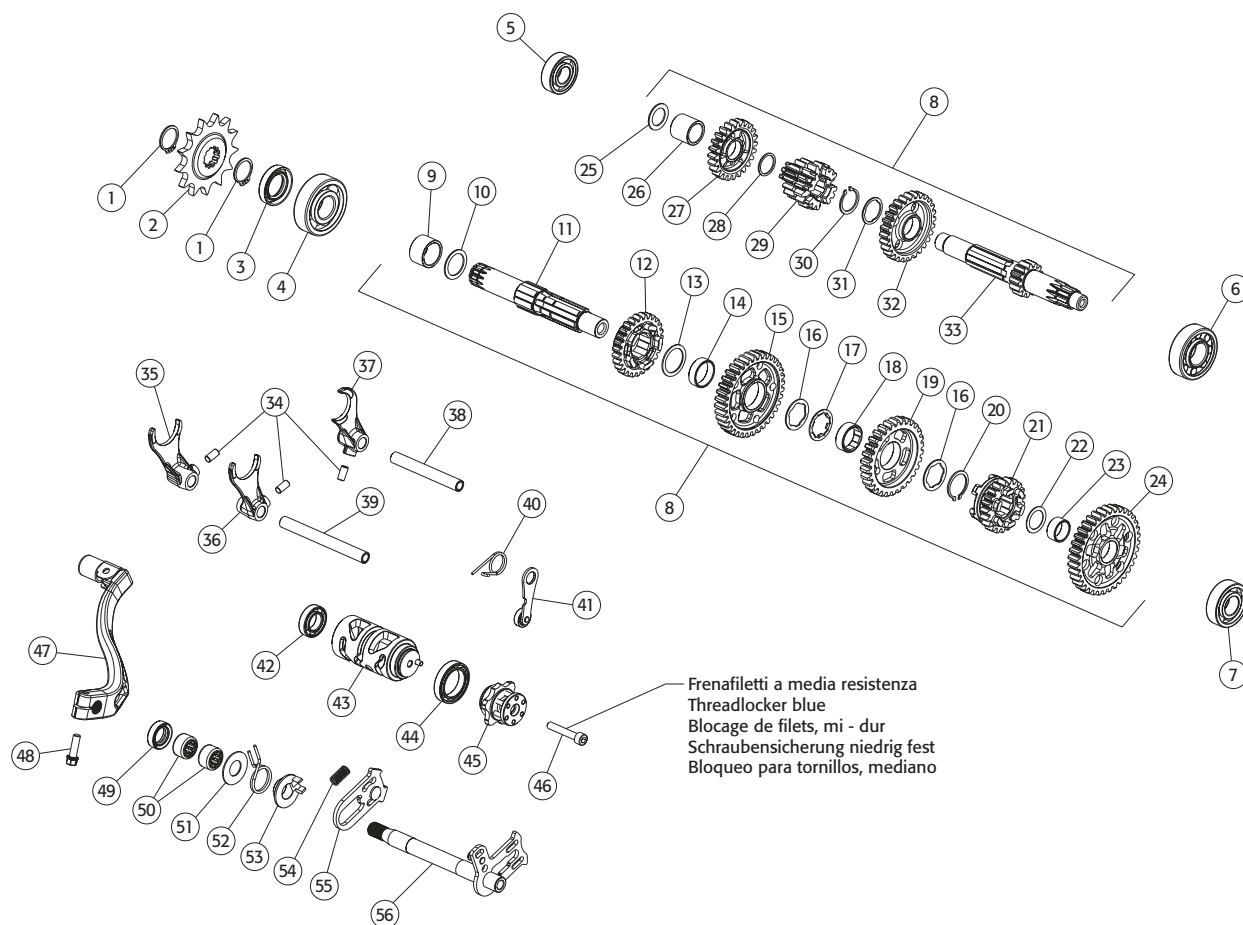
Cambio e comando cambio - Gearbox and gearchange mechanism - Boîte de vitesses et commande de boîte de vitesses - Getriebe und Schaltung - Caja de cambios y mecanismo de cambio de marchas

NO	CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	Q.TY	NO
1	28.25400.000	Seeger 20e	Circlip 20e	Seeger 20e	Seegerring 20e	Anillo elástico 20e	2	1
2	25.60845.000	Pignone z13 omologazione	Sprocket z13 homologation	Pignon z13 homologation	Ritzel z13 zulassung	Piñón z13 homologado	1	2
2	25.60844.000	Pignone z11 evo	Sprocket z11 evo	Pignon z11 evo	Ritzel z11 evo	Piñón z11 evo	1	2
3	10.64113.000	Anello paraolio 20x35x7	Oil seal 20x35x7	Bague d'étanchéité 20x35x7	Wellendichtring 20x35x7	Anillo de retención del aceite 20x35x7	1	3
4	12.99022.000	Cuscinetto 20x52x15	Bearing 20x52x15	Roulement 20x52x15	Lager 20x52x15	Cojinete 20x52x15	1	4
5	12.94001.000	Cuscinetto 15x35x11 (6202)	Bearing 15x35x11 (6202)	Roulement 15x35x11 (6202)	Lager 15x35x11 (6202)	Cojinete 15x35x11 (6202)	1	5
6	12.98501.000	Cuscinetto 20x47x14	Bearing 20x47x14	Roulement 20x47x14	Lager 20x47x14	Cojinete 20x47x14	1	6
7	12.95601.000	Cuscinetto 17x40x12	Bearing 17x40x12	Roulement 17x40x12	Lager 17x40x12	Cojinete 17x40x12	1	7
8	12.00740.800	Cambio completo	Gearbox complete	Boîtes de vitesses complète	Getriebe komplett	Caja de cambios completa	1	8
9	13.55130.000	Distanziale 20x25x15.4	Spacer 20x25x15.4	Entretoise 20x25x15.4	Distanzstück 20x25x15.4	Distanciadador 20x25x15.4	1	9
10	27.73213.000	Rondella rasamento 20x27x1	Thrust washer 20x27x1	Rondelle 20x27x1	Passscheibe 20x27x1	Arandela de empuje 20x27x1	1	10
11	10.29380.800	Albero secondario	Secondary shaft	Arbre secondaire	Abtriebswelle	Cigüeñal secundario	1	11
12	18.64835.800	Quarta sul secondario	Fourth gear - layshaft	Quatrième sur secondaire	4. Gang Schieberad	Cuarta marcha en el cigüeñal secundario	1	12
13	27.73826.000	Rondella rasamento 22.2x29x1	Thrust washer 22.2x29x1	Rondelle 22,2x29x1	Passscheibe 22.2x29x1	Arandela de empuje 22.2x21x3	1	13
14	11.29050.000	Boccola 22x28x8	Bush 22x28x8	Douille 22x28x8	Buchse 22x28x8	Caja de grasa 22x28x8	1	14
15	18.53125.800	Seconda sul secondario	Second gear - layshaft	Deuxième sur secondaire	2. Gang Losrad	Segunda marcha en el cigüeñal secundario	1	15
16	27.73822.000	Rondella scanalata	Splined washer	Rondelle	Nutscheibe	Arandela acanalada	2	16
17	27.73829.000	Rondella di fermo	Stop washer	Rondelle de butée	Anschlagscheibe	Arandela de detención	1	17
18	11.29051.000	Boccola scanalata 22x20x8.5	Splined bush 22x20x8.5	Douille 22x20x8,5	Nutbuchse 22x20x8.5	Caja de grasa acanalada 22x20x8.5	1	18
19	18.58945.800	Terza sul secondario	Third gear - layshaft	Troisième sur secondaire	3. Gang Losrad	Tercera marcha en el cigüeñal secundario	1	19
20	28.25485.000	Seeger	Circlip	Seeger	Seegerring	Anillo elástico	1	20
21	18.66415.800	Quinta sul secondario	Fifth gear - layshaft	Cinquième sur secondaire	5. Gang Schieberad	Quinta marcha en el cigüeñal secundario	1	21
22	27.73825.000	Rondella rasamento 17x24x0.5	Thrust washer 17x24x0.5	Rondelle 17x24x0,5	Passscheibe 17x24x0.5	Arandela de empuje 17x24x0.5	1	22
23	11.29047.000	Boccola 17x20x9.5	Bush 17x20x9.5	Douille 17x20x9,5	Buchse 17x20x9.5	Caja de grasa 17x20x9.5	1	23
24	18.43075.000	Prima sul secondario	First gear - layshaft	Première sur secondaire	1. Gang Losrad	Primera marcha en el cigüeñal secundario	1	24
25	27.64500.100	Rondella rasamento 15x25x1	Thrust washer 15x25x1	Rondelle 15x25x1	Passscheibe 15x25x1	Arandela de empuje 15x25x1	1	25
26	13.55131.000	Distanziale 17x22x20.1	Spacer 17x22x20.1	Entretoise 17x22x20,1	Distanzstück 17x22x20.1	Distanciadador 17x22x20.1	1	26
27	18.37735.800	Quarta sul primario	Fourth gear - mainshaft	Quatrième sur primaire	4. Gang Losrad	Cuarta marcha en el cigüeñal primario	1	27
28	27.73212.000	Rondella rasamento 17x20.5x1	Thrust washer 17x20.5x1	Rondelle 17x20,5x1	Passscheibe 17x20.5x1	Arandela de empuje 17x20.5x1	1	28
29	18.32215.800	Seconda e terza sul primario	Second and third gear - mainshaft	Deuxième et troisième sur primaire	2./3. Gang Schieberad	Segunda y tercera marchas en el cigüeñal primario	1	29



Cambio e comando cambio - Gearbox and gearchange mechanism - Boîte de vitesses et commande de boîte de vitesses - Getriebe und Schaltung - Caja de cambios y mecanismo de cambio de marchas

NO	CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	Q.TY	NO
30	28.25465.000	Seeger	Circlip	Seeger	Seegerring	Anillo elástico	1	30
31	27.73821.000	Rondella scanalata	Splined washer	Rondelle	Nutscheibe	Arandela acanalada	1	31
32	18.38495.800	Quinta sul primario	Fifth gear - mainshaft	Cinquième sur primaire	5. Gang Losrad	Quinta marcha en el cigüeñal primario	1	32
33	10.23380.800	Albero primario	Mainshaft	Arbre primaire	Antriebswelle	Cigüeñal primario	1	33
34	27.84110.000	Rullino 6x12 per forchette	Peg 6x12, selector fork	Galet 6x12 pour fourches	Schaltgabelrolle 6x12	Rodillo 6x12 para las horquillas	3	34
35	15.64041.000	Forchetta 2°	Fork, second gear	Fourche 2°	Schaltgabel 2.	Horquilla 2°	1	35
36	15.64040.000	Forchetta 1°/3°	Fork, first/third	Fourche 1°/3°	Schaltgabel 1./3.	Horquilla 1°/3°	1	36
37	15.64042.000	Forchetta 4°/5°	Fork, fourth/fifth	Fourche 4°/5°	Schaltgabel 4./5.	Horquilla 4°/5°	1	37
38	25.51031.000	Perno forchetta 4°/5°	Spindle, fourth/fifth fork	Axe de fourche 4°/5°	Schaltschiene 4./5. Gang	Perno de la horquilla 4°/5°	1	38
39	25.51030.000	Perno forchetta 1°/2°/3°	Spindle, 1st/2nd/3rd fork	Axe de fourche 1°/2°/3°	Schaltschiene 1./2./3. Gang	Perno de la horquilla 1°/2°/3°	1	39
40	22.39591.000	Molla leva arresto marce	Detent lever spring	Ressort de levier d'arrêt de vit.	Feder gangarretierhebel	Muelle de palanca de cambio	1	40
41	21.17013.800	Leva arresto marce	Detent lever	Levier d'arrêt de vitesses	Gangarretierhebel	Palanca de cambio	1	41
42	12.93840.000	Cuscinetto 15x28x7	Bearing 15x28x7	Roulement 15x28x7	Lager 15x28x7	Cojinete 15x28x7	1	42
43	12.19693.800	Camma cambio	Selector drum	Taibour de sélection	Schaltwalze	Leva de la caja de cambios	1	43
44	12.99405.000	Cuscinetto 25x37x7	Bearing 25x37x7	Roulement 25x37x7	Lager 25x37x7	Cojinete 25x37x7	1	44
45	12.19692.800	Camma arresto marce	Detent cam	Came d'arrêt de boîte de vitesses	Schaltarretierung	Leva de la palanca de cambio	1	45
46	31.48510.000	Vite brugola tccem6x35	Socket head screw m6x35	Vis allen tccem6x35	Inbusschraube m6x35	Tornillo de cabeza hexagonal tccem6x35	1	46
47	21.21151.000	Leva comando cambio	Gearchange lever	Levier de boîte de vitesse	Schalthebel	Leva del mecanismo de cambio de marchas	1	47
48	11.49070.000	Bullone m6x20 RS ch 8	Bolt m6x20 RS ws 8	Boulon m6x20 RS ch 8	Schraube m6x20 sw 8	Perno de anclaje m6x20 RS ch 8	1	48
49	10.52013.000	Anello paraolio 14x24x7	Oil seal 14x24x7	Bague d'étanchéité 14x24x7	Wellendichtring 14x24x7	Anillo de retención del aceite 14x24x7	1	49
50	11.22310.000	Boccola a rulli 14x20x12	Roller bearing 14x20x12	Douille à roulements 14x20x12	Nadelhülse 14x20x12	Caja de grasa de rodillos 14x20x12	2	50
51	27.63020.000	Rondella rasamento 14x30x1	Thrust washer 14x30x1	Rondelle 14x30x1	Passscheibe 14x30x1	Arandela de empuje 14x30x1	1	51
52	22.72021.000	Molla ritorno comando cambio	Gearchange return spring	Ressort de retour commande de bte	Rückstellfeder Schaltung	Muelle de retorno del cambio de marchas	1	52
53	16.92910.000	Guida molla	Guide for spring	Guide-ressort	Federführung	Guía del muelle	1	53
54	22.68010.000	Molla ventaglio	Plate spring	Ressort éventail	Schaltfeder	Muelle del abanico	1	54
55	31.20981.800	Ventaglio mobile	Movable plate	Éventail mobile	Schaltgleitstück	Abanico móvil	1	55
56	10.13183.000	Albero comando cambio	Shaft	Arbre de commande de boîte de vit.	Schaltwelle	Cigüeñal del mecanismo de cambio de marchas	1	56

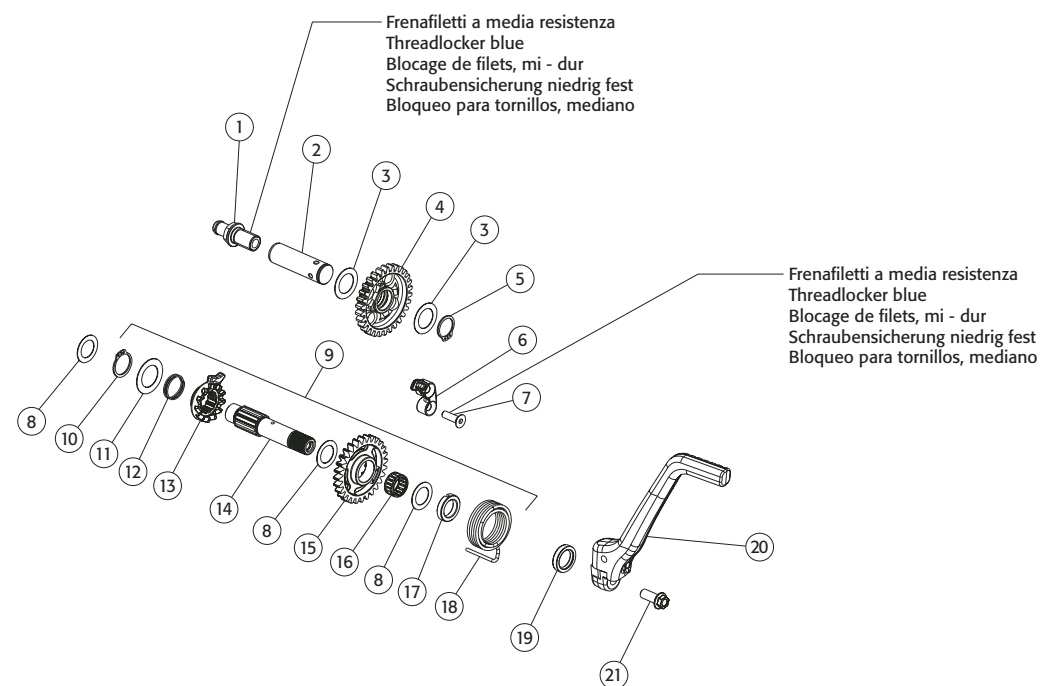




Messa in moto

Kickstart - Système de démarrage - Starter - Arranque

NO	CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	Q.TY	NO
1	11.22150.000	Bocchello di sfiato	Breather nozzle	Raccord de purge	Motorgehäuseentlüftung	Orificio del respiradero	1	1
2	25.53191.000	Perno per ingranaggio rinvio m.m.	Kickstart idler gear pin	Axe pignon de renvoi	Lagerwelle Kickstarterzwischenrad	Perno para el engranaje de reenvío para el arranque	1	2
3	27.72560.000	Rondella rasamento 18x27x0.5	Thrust washer 18x27x0.5	Rondelle 18x27x0,5	Passscheibe 18x27x0.5	Arandela de empuje 18x27x0.5	2	3
4	18.67824.000	Ingranaggio rinvio m.m.	Kickstart idler gear	Pignon de renvoi	Kickstarterzwischenrad	Engranaje de reenvío para el arranque	1	4
5	28.25300.000	Seeger 18e	Circlip 18e	Seeger 18e	Seegerring 18e	Anillo elástico 18e	1	5
6	11.15500.000	Rampa messa in moto	Kickstart ramp	Rampe de démarrage	Starterrampe	Rampa para el arranque	1	6
7	31.34400.000	Vite brugola tspce m6x20	Socket head screw m6x20	Vis allen tspce m6x20	Inbussenkopfschraube m6x20	Tornillo de cabeza hexagonal tspce m6x20	2	7
8	27.67500.050	Rondella rasamento 16x25x0.5	Thrust washer 16x25x0.5	Rondelle 16x25x0,5	Passscheibe 16x25x0.5	Arandela de empuje 16x25x0.5	3	8
9	22.05075.800	Messa in moto completa	Kickstart complete	Système de démarrage complet	Kickstartereinheit kpl.	Arranque completo	1	9
10	28.25400.000	Seeger 20e	Circlip 20e	Seeger 20e	Seegerring 20e	Anillo elástico 20e	1	10
11	27.73630.000	Rondella rasamento 20x30x0.5	Thrust washer 20x30x0.5	Rondelle 20x30x0,5	Passscheibe 20x30x0.5	Arandela de empuje 20x30x0.5	1	11
12	22.36562.000	Molla per manicotto	kickstart sleeve spring	Ressort de manchon	Feder für Gleitstück	Muelle para el manguito	1	12
13	22.14113.100	Manicotto messa in moto	Kickstart sleeve	Manchon de démarrage	Kickstatergleitstück	Manguito para el arranque	1	13
14	10.15134.800	Albero messa in moto	Kickstart shaft	Arbre de démarrage	Starterwelle	Cigüeñal de arranque	1	14
15	18.14633.800	Ingranaggio messa in moto	Kickstart gear	Pignon de démarrage	Kickstaterrad	Engranaje del arranque	1	15
16	16.14300.000	Gabbia a rulli 16x20x10	Roller bearing 16x20x10	Douille à aiguilles 16x20x10	Nadelkäfig 16x20x10	Caja de rodillos 16x20x10	1	16
17	13.55231.000	Distanziale messa in moto	Spacer for kickstart	Entretoise démarrage	Federführung	Distanciador del arranque	1	17
18	22.78973.000	Molla ritorno leva m.m.	kickstart lever return spring	Ressort levier de dém.	Rückholfeder starterhebel	Muelle de retorno de palanca del arranque	1	18
19	10.58000.000	Anello paraolio 16x24x5	Oil seal 16x24x5	Bague d'étanchéité 16x24x5	Wellendichtring 16x24x5	Anillo de retención del aceite 16x24x5	1	19
20	21.55162.000	Leva messa in moto	Kickstart lever	Levier de démarrage	Kickstarter	Palanca para el arranque	1	20
21	11.54492.000	Bullone m8x20 RS ch 10	Bolt m8x20 RS ws 10	Boulon m8x20 RS ch 10	Schraube m8x20 sw 10	Perno de anclaje m8x20 RS ch 10	1	21



Utensili speciali

Special utensils - Outils spéciaux - Spezialwerkzeug - Herramientas especiales

NO	CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN	Q.TY	NO
1	01.00040.000	Estrattore volano	Flywheel extractor	Extracteur volant	Polradabzieher	Placa del volante	1	1
2	01.00041.000	Chiave per albero pompa acqua	Key for water pump shaft	Clé pour arbre de pompe à eau	Schlüssel für Wasserpumpenwelle	Llave para el eje de la bomba de agua	1	2
3	01.00042.000	Disaccoppiatore carter	Crankcase splitter	Séparateur de carter	Demontageplatte für Motorgehäuse	Desacoplador del cárter	1	3
4	01.00043.000	Attrezzo per montaggio molle valvola	Valvespring fitting tool	Outil pour montage des ressorts de soupape	Montagewerkzeug für Ventilfebern	Utensilio para el montaje del muelle de la válvula	1	4
5	01.00044.000	Chiave per bloccaggio tamburino frizione	Inner clutch hub locking tool	Clé de fixation du tambour d'embrayage	Halteschlüssel für Kupplungsmitnehmer	Llave para el bloqueo del tambor del embrague	1	5
6	01.00045.000	Chiave regolazione carburatore	Carburettor adjusting spanner	Clef de réglage carburateur	Schlüssel für Vergasereinstellung	Llave regulación carburador	1	6

